

ANEXO 1

Nombre	Tamaño de la finca en Has.
Apellido	Nº de has destinadas a la producción de renta
Departamento	Rubros de renta
Distrito	Rubros de autoconsumo
Cantidad de hijos	Otras actividades de renta extra-prediales
Residentes en la finca	Cantidad de Colmenas al iniciar el proyecto
	Cantidad de Colmenas ahora

1.1

1.1.1 ¿Cómo supo del Programa/Proyecto?

1.1.1.1 ¿Dónde vendía antiguamente la miel y/o derivados

1.1.1.2 ¿Dónde vende actualmente?

1.1.2 Solicitó apoyo técnico en apicultura antes de la llegada del proyecto
SI NO

1.1.3 Considera importante esta actividad
SI NO

1.1.3.1 ¿por qué?

1.1.4 ¿Dejó de practicar algún otro rubro para dedicarse a la apicultura?
SI NO ¿Cuál?

1.2

1.2.1 Considera Ud. que adquirió nuevas técnicas de producción y manejo
SI NO

1.2.2 Está Ud. Satisfecho con las nuevas técnicas adquiridas
SI NO

1.2.3 Con que frecuencia utiliza Ud. el centro de acopio

1.2.4 ¿Cuáles insumos requiere frecuentemente p/ la producción apícola?

1.2.5 ¿De dónde los adquiere? O ¿Cómo los consigue?

1.2.6 ¿Cuáles implementos requiere frecuentemente p/ la producción apícola?

1.2.7 ¿De dónde los adquiere? O ¿Cómo los consigue?

2.1

2.1.1 Desde el inicio del proyecto hasta ahora han aumentado sus ingresos
SI NO ¿Cuáles?

2.1.2 Ha podido invertir el dinero en la adquisición de nuevos bienes
SI NO ¿Cuáles?

2.1.3 Ha realizado mejoras en la vivienda desde que se inicio el proyecto
SI NO ¿Cuáles?

2.1.4 ¿Compró más alimentos, vestimenta, utensilios domésticos, implementos agrícolas el último año con relación a otros?
SI NO ¿Cuáles?

2.1.5 ¿Ha pagado alguna deuda, realizó gastos de salud, gastos de recreación, ayuda a parientes, educación, etc.?
SI NO ¿Cuáles?

2.2

2.2.1 Además de la miel, produce UD. algún otro producto apícola
SI NO

2.2.1.2 Si responde si, ¿cuáles?

2.2.1.3 Detallar la cantidad vendida por cada producto y su precio

2.2.2 Los precios de venta de los productos han :(especificar los precios si posible)
Aumentado Diminuido Igual

2.2.3 El volumen de la producción ha:(especificar Kg. /cajón)
Aumentado Diminuido

2.3

2.3.1 Citar las técnicas aprendidas que han sido adoptadas en la producción

2.3.2 Considera que ha mejorado la calidad de su producción al aplicar estas técnicas
SI NO ¿Cómo?

- 2.3.3 ¿Le han ayudado estas técnicas a producir más cantidad?
SI NO
- 2.3.4 ¿Le han ayudado estas técnicas a producir más variedad de productos?
SI NO
- 2.4**
- 2.4.1 Cuenta con algún centro de acopio (instalado por el proyecto) en la zona
SI NO
- 2.4.2 ¿Qué tareas de procesamiento realiza con el centro de acopio?
- 2.4.3 Con qué frecuencia envía su producción al centro de acopio
- 2.4.4 ¿Qué porcentaje de su producción envía al centro de acopio?
- 2.4.5 ¿Cuenta el centro de acopio con reglas para su uso?
SI NO
- 2.4.6 Mencione algunas de las reglas de uso
- 4.2**
- 4.2.1 Han sido afectadas las abejas por agroquímicos
SI NO Explicar
- 4.2.2 Ha sufrido algún robo de sus productos apícolas o colmenas
SI NO Frecuencia
- 4.2.3 ¿Ha padecido alguna sequía, inundación, exceso de lluvia u otro fenómeno que pudiese afectar su producción apícola?
SI NO ¿Cuáles?
- 4.3**
- 4.3.1 Se ha percibido un aumento de moscas u otros insectos
SI NO ¿Cuáles?

- 4.3.2 Se ha percibido una mejora en la producción de los cultivos por la polinización
SI NO
- 4.3.3 Se ha quejado algún vecino por el ataque de abejas
SI NO
- 4.4 Algún vecino ha manifestado su interés en el proyecto
SI NO
- 4.4.1 ¿Cuántos?
- 4.3.6 Sabe de algún vecino (no vinculado al proyecto) que haya adquirido colmenas recientemente
SI NO
- 4.3.6.1 Si responde si, ¿Dónde comercializan su producción? (si lo hacen)
- 4.3.7 Compartió las técnicas aprendidas en el proyecto con sus vecinos
SI NO
- 5.1**
- 5.1.1 Estás Ud. satisfecho con el proyecto
SI NO
- 5.1.1.1 Si responde sí, estaría dispuesto a invertir en un futuro para continuar recibiendo la capacitación
SI NO ¿Por qué?
- 5.2**
- 5.2.1 ¿Qué podría ser mejorado en este proyecto?
- 5.2.2 ¿Qué cambió el proyecto en su punto de vista de la apicultura?
- 6.1**
- 6.1.2 ¿Cuáles has sido los roles por género en los procesos de producción y comercialización?
- 6.1.3 La participación en el proyecto ha modificado algunos de estos roles, si responde si, podría especificar cuáles
- 6.2**
- 6.2.1 Es UD. miembro de algún comité

SI

NO ¿Por qué?

6.2.2 Si responde sí, ¿con qué frecuencia se reúne el comité?

6.2.2.1 ¿Qué porcentaje de su producción comercializó con su comité?

6.2.3 ¿Hace cuánto tiempo se creó el comité?

6.2.4 ¿Con cuántos socios dispone el comité?

6.2.5 En el último año se han incorporado nuevos socios

SI

NO

6.2.6 En el último año se han retirado socios del comité

SI

NO

¿Por qué?

Nombre

Apellido

Departamento en el que presta asistencia técnica

Distrito en el que presta asistencia técnica

1

1.2 Se elaboró el plan de gestión Integral de Diversificación de la Apicultura en el Paraguay

1.3 En base a que criterios fueron seleccionados los productores

1.4 La vinculación ha sido voluntaria

1.5 ¿Qué criterios de selección se han utilizado para la selección del local de acopio?

1.6 ¿Cómo fueron seleccionados los técnicos de base y extensionistas de la DEAG?

2

2.1 ¿Cómo considera que fue la capacitación de los apicultores modelo y Técnicos de base?

2.2 ¿Se ha ampliado la oferta de productos apícolas provistos por los beneficiarios del proyecto?

2.3 ¿Han adoptado los apicultores las técnicas productivas difundidas durante el proyecto?

2.3.1 ¿Cómo va la producción de propóleos verde y polen?

2.4 ¿Cómo van las gestiones para la adecuación de los centros de acopio de Pte Hayes, Acahay y Atyra?

3

3.1 ¿Se fortaleció el laboratorio apícola del MAG?

3.2 Sabe UD. ¿Cuál fue el número de actividades no planificadas que fueron realizadas?

3.3 Fue suficiente el suministro de Recursos Humanos

3.4 Fueron suficientes los suministros de equipos e insumos

3.4 ¿Ha sido la adecuada la infraestructura?

4

4.1 Considera que el proyecto pudo o puede ser causa de conflicto

4.2 ¿Cuál fue el alcance real de la difusión sobre la población beneficiaria?

5

5.1 Se tiene un plan de mantenimiento de los equipos del laboratorio para fortalecer a futuro el control de la calidad de los productos apícolas

5.2 Considera que las innovaciones introducidas por los apicultores luego de la formación recibida pueden haber tenido un impacto negativo sobre el medio ambiente, ¿Por qué?

ANEXO 2

Entrevistado N°	DATOS												
	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13
1	Francisca Isidora	Martinez Barreto	Cordillera	Ayra	0	5	0,5	0	0	Mandioca, Poroto, Maiz	Remesas desde Asunción de 2 personas	10 Cajones	3 cajones
2	Emilio	Jimenez Martinez	Cordillera	Ayra	2	4	2	0	0	Mandioca, Poroto, Maiz	1 vez por semana	10 cajones	10 cajones
3	Julio	Miranda Roa	San Pedro	Santani	2	4	10	0	2	Mani, maiz.	Profesor.	1 cajón	1 cajón (prueba)
4	Alberto	Miranda Roa	San Pedro	Santani	5	7	20	6	4	Mandioca, Maiz, Mani, Poroto.	Profesor, venta, albanil.	1 cajón	8 cajones
5	Basilio	Miranda Raimondi	San Pedro	Santani	6	1	20	3,5	2	Mandioca, Maiz, Mani, Poroto, Piña.	No	1 cajón	10 cajones
6	Bernardo	Miranda	San Pedro	Santani	3	5	20	5	1	Mandioca, Maiz, Poroto, Cañita Dulce.	Albañilería	3 cajones	15 cajones
7	Migdonio	Benitez Miranda	San Pedro	Santani	7	8	10	3	3	Maiz, Mandioca, Poroto, Mani.	No	4 cajones	16 cajones
8	Estanislao	Fernández Giménez	Cordillera	Ayra	4	6	360 m2	0	0	Mani, maiz.	Constructor de obras	10 Cajones	10 cajones
9	Eulalio	Ibarra Giménez	Cordillera	Ayra	0	6	3	0	0	Mandioca, Poroto, Maiz	Profesor y trabajos ocasionales.	10 Cajones	7 cajones
10	María Emma	Molina	Cordillera	Ayra	6	4	1	0	0	Mandioca, maiz, mani.	Fisioterapeuta	2 Cajones	5 cajones
11	Milciades	Vera	Paraguari	Sapucai	5	5	0,5	0	0	Mandioca, maiz, poroto.	Fundación Tawara rentá.	8 Cajones	39 cajones
12	Heliodoro	Torres Espinola	Paraguari	Sapucai	5	5	20	3	1	Poroto, mandioca, maiz, mani.		2 Cajones	8 cajones
13	Gloria Mercedes	Ferrariño de Diaz	Paraguari	Sapucai	2	4	100x30mils. + 5 Has. aparte.	2	0	Poroto, mandioca, maiz, piña.	Comercio, almacén.	3 cajones	8 cajones
14	Juan Pablo	Contrera	Paraguari	Sapucai	0	3 miembros jóvenes	1	1	0	Poroto, maiz, mandioca.	Asalariado de la Fundación Tacuara	0 cajones	Sólo los del Comité.
15	Cesar Raul	Cristalido	Caaguazú	JM Frutos	3	5	50	0	0	Mandioca, Poroto, mani, maiz	Propietario de una farmacia	10 Cajones	30 Cajones
16	Eugenio	Gaulo	Caaguazú	JM Frutos	2	2	1	0	0	0	Relojero	15 cajones	22 cajones
17	Miguel Angel	Esilgarnbia	Caaguazú	JM Frutos	5	2	2	0	0	0	Olería	15 cajones	35 cajones
18	Ovidio	Gaulo	Caaguazú	JM Frutos	10	3	0,082	0	0	0	Fabrica cajones y hace nucleos de colmenas	22 cajones	30 Cajones
19	Pedro Carlos	Madsen Gaulo	Caaguazú	JM Frutos	5	4	104	Sin respuesta	0	Mandioca, maiz.	Maderero, obrajero.	19 cajones	19 cajones
20	Francisco Anuncio	Vera Silvero	Caaguazú	JM Frutos	6	3	5	2	4	Mani, poroto, mani, mandioca, hortalizas.	Fotógrafo	2 Cajones	9 cajones

ENTREVISTADO Núm.				
1	2	3	4	5
RESPUESTAS				
1.1.1	Comisión funcionando por IRC, les avisaron sobre la posibilidad de otro proyecto	No aplicable	Parte del Comité del IRC, el japonés visitó dos veces y propuso producción de propóleo acompañado del técnico del DEAG.	Cuando se presentaron los de JICA con Oscar López.
1.1.1.1	No llegaron a producir	Sólo para consumo.	Localmente, un acopiador lo visitaba.	Venta en su casa.
1.1.1.2	No han cosechado aún	No aplicable	A compradores ocasionales, no hay nada fijo.	Demanda de Compradores.
1.1.3.1	Interesante, se aprenden cosas y es un buen ingreso	Ingreso y consumo, es muy conveniente. Desearía aumentar la producción.	Mayor ingreso y consumo familiar.	Poco trabajo, se ayudan en el trabajo.
1.1.4	Olería	No aplicable	Su hijo se dedica.	Algodón, pero no por culpa de la apicultura.
1.2.3	No hay centro de acopio	No aplicable	Aún nada.	Una sola vez usaron.
1.2.4	Cera estampada y azúcar	Cera estampada y azúcar	Azúcar, la cera la hacen ellos.	Cera estampada y azúcar
1.2.5	Caacupé	Santani, con recursos propios.	Asunción, ahora de Comercial Caburel	Santani, con recursos propios.
1.2.6	Equipo completo	Equipo completo	Equipo completo, que recibieron del proyecto.	Ahumador, velo, guantes.
1.2.7	Donación del IRC	Presta de su hermano	Cnel Oviedo o Santani, con recursos propios.	Santani.
2.1.1	No aplicable	No aplicable	Los de la miel.	Bastante
2.1.2	No aplicable	No aplicable	Cera estampada, azúcar.	Aumentó rubros de renta.
2.1.3	No aplicable	No aplicable	No responde	Alambre para piquetes.
2.1.4	No aplicable	No aplicable	Gastos Familiares	No aplicable
2.1.5	No aplicable	No aplicable	Algo	No aplicable
2.2.1.2	No aplicable	No aplicable	No aplicable	Sólo cera
2.2.1.3	No aplicable	25 litros de miel, 2 veces por año para consumo.	50 litros por 15mil Gs.	30 litros a 15mil
2.2.2	No aplicable	No aplicable	Aumentado	Aumentado
2.2.3	No aplicable	No aplicable	Aumentado (10Kg/Cajón)	Aumentado
2.3.1	Trasciego, control del colmenar	Jatea real, reina, técnicas de manejo	Cambio de panal y alimentación.	Aumento de cria con nuevas ceras, la reina hay que sacar.
2.3.2	Calidad y cantidad	Calidad	Comenzó hace 2 años, primer año fue de aprendizaje.	Ahora tienen equipos apropiados para tapar.

ENTREVISTADO Núm.				
1	2	3	4	5
RESPUESTAS				
2.4.2	No tienen centro de acopio	No aplicable	En ninguno aún.	Extracción
2.4.3	No aplicable	No aplicable	No aplicable	Otra cosecha el 15 de mayo.
2.4.4	No aplicable	No aplicable	No aplicable	Aún no sabe.
2.4.6	No aplicable	No aplicable	Porcentaje para el comité y para solventar los gastos.	No aplicable
4.2.1	No aplicable	Véanos con algodón: Piensa que esa fue la causa de disminución de producción.	Las colmenas están alejadas de la parte agrícola, se produce más sésamo que algodón.	Menos agricultura o rubros sin agroquímicos.
4.2.2	1 cajón hace un año	No aplicable	No aplicable	No aplicable
4.2.3	No aplicable	Mucha lluvia, las abejas se comen la miel.	Sequia	Sequia
4.3.1	No aplicable	No aplicable	No aplicable	No aplicable
4.4.2	No aplicable	3 o 4 personas	2 vecinos	1
4.4.3.1	en los alrededores	Otra	Compradores ocasionales.	Localmente
5.1.1.1	Beneficioso	No responde	Ya ve el resultado.	No aprendieron todo todavía.
5.2.1	acercamiento, intercambio de conocimientos	Pensar en plantaciones de girasol, sésamo y mamón.	Aumentar los asistidos y provisión de colmenas.	Falta comprar más cera y más cajones.
5.2.2		Si, no especificó.	Benefició a los miembros del comité con mayor ingreso y consumo.	Mayor aprendizaje, mejoramiento de la Tecnología de producción, fortalecimiento del Comité.
6.1.2	Todo lo hace ella	Lo hacen todos juntos.	Sin mayor alteración.	Cosecha toda la familia, especialmente esposa, ahora el hijo mayor es más responsable.
6.1.3	no hay cambio porque la apicultura requiere poco tiempo	Sigue igual	No	El hijo mayor más responsable. No
6.2.1	Se ayudan entre todos	Se trabaja todos juntos, más facilidades.	No responde	Familia Cooperativa Cnel. Oviedo. No responde
6.2.2	8/15 días	8 días	No aplicable	15 días
6.2.2.1	No aplicable	0	No aplicable	0
6.2.3	3 años	5 a 6 años	No aplicable	16 años
6.2.4	10	10	No aplicable	8
6.2.6	Mudanza o venta de lote.	Mudanza.	No aplicable	Mudanza, no eran dueños de sus lotes.
				3, algunos no quieren dar tiempo.

ENTREVISTADO Núm.					
RESPUESTAS	6	7	8	9	10
1.1.1	Oscar López les informó.	Oscar López les informó.	Por el Médico Veterinario Mario Blanco, Prof. Del Colegio BTA Carumbe y.	Por el Médico Veterinario Mario Blanco, Prof. Del Colegio BTA Carumbe y.	Por uno de los socios del Comité.
1.1.1.1	Asunción	Asunción	Localmente.	Localmente.	No tuvo producción.
1.1.1.2	Asunción	Asunción	Se está guardando, esperando comercializar en forma conjunta con asistencia de JICA.	Donde sea.	No aplicable
1.1.3.1	Para la familia como consumo más ingreso.	Aumenta producción y venta.	Mejoramiento de los ingresos y mejora de la capacitación.	Menos trabajo.	Va a ser un ingreso que ayude a mejorar el nivel de vida de la familia.
1.1.4	Dejó una obra de albañilería, también algodón.	Algodón, por ser menos rentable.	No aplicable	No aplicable	De vez en cuando fisioterapia para realizar trabajos en grupo.
1.2.3	Una sola vez, recién está equipado.	En noviembre primera cosecha, enero segunda, febrero otra partida.	No aplicable	No aplicable	No aplicable
1.2.4	Azúcar, la cera la hacen ellos.	Azúcar, la cera a veces les falta.	Cera estampada y azúcar	Cera estampada y azúcar	Cera estampada y azúcar
1.2.5	Santani, con recursos propios.	Santani, con recursos propios.	Caacupé y San Lorenzo	Caacupé.	San Lorenzo y JICA
1.2.6	Velo, ahumador, guante y sombrero.	Más colmenas, sombrero, ahumador.	Equipo completo	Equipo completo.	Equipo completo
1.2.7	Santani.	Santani, con recursos propios.	Aún no necesitamos equipos nuevos.	Aún no necesitamos equipos nuevos.	Aún no necesitamos equipos nuevos.
2.1.1	Mejoró bastante la apicultura. Precios estancados.	Miel.	Miel.	Todavía no.	No aplicable
2.1.2	Insumos e implementos.	Terreno de una hectárea.	No permiten aún los ingresos.	Está ahorrando para estudiar.	No aplicable
2.1.3	No aplicable	No puede	No aplicable	No aplicable	No aplicable
2.1.4	No responde	Alimentos	No aplicable	No aplicable	No aplicable
2.1.5	Educación	Salud y Educación.	No aplicable	No aplicable	No aplicable
2.2.1.2	Probó propóleo pero no salió.	No aplicable	No aplicable	No aplicable	No aplicable
2.2.1.3	150 litros a 15mil. Asunción=20mil.	2006=180 litros por 20mil Gs., 2007=90 litros a 20 mil.	17 litros a 25mil Gs.	No responde	No vendió.
2.2.2	Aumentado	Igual	Igual	El precio depende del cliente.	No aplicable
2.2.3	Aumentado	Aumentado	Aumentado	Aumentado 10 kilos por cajón.	No aplicable
2.3.1	Manejo y alimentación.	Mantenimiento de colmena, cera estampada en nuevas crías.	Mantenimiento de cajones, cómo evitar enjambre, tratamiento de enfermedades y trasciego.	Mantenimiento, trasciego.	Manejo de colmena y trasciego.
2.3.2	Mejores análisis en el centro de acopio.	Porque llevan al centro de acopio.	Se pudo notar en el aumento considerable de producción.	No responde	Anteriormente no se quedaban las abejas en la colmena y ahora permanecen.

ENTREVISTADO Núm.				
1	2	3	4	5
2.4.2	Para extracción de la miel con centrifugadora, pesaje, control de calidad, anclaje (monto de carga con JICA)	Centrífuga, análisis, pero no envasan por falta de etiquetas.	No aplicable	No aplicable
2.4.3	Una vez hasta ahora.	Cada 15 días	No aplicable	No aplicable
2.4.4	Todavía	Toda la producción para procesamiento, no para comercialización.	No aplicable	No aplicable
2.4.6	No responde	No responde	No aplicable	No aplicable
4.2.1	No aplicable	No hay grandes cultivos en el área.	No hay producción cerca.	No aplicable
4.2.2	1 cajón.	No aplicable	1 cajón hace tres meses.	No aplicable
4.2.3	Exceso de lluvia.	Sequía	Lluvia.	No aplicable
4.3.1	No aplicable	No aplicable	No aplicable	No aplicable
4.4.2	2	1	Mucha gente quiere trabajar, pero no hay más espacio.	2 familias
4.4.3.1	Compradores ocasionales.	Venden en Acajutla.	No responde	No aplicable
5.1.1.1	Lo aprendido ya no se pierde.	No responde	Por la experiencia adquirida en capacitación y el aumento de la producción.	Van a tener más oportunidades de actualizar y mejorar la producción.
5.2.1	Aumentar el número de colmenas y mejorar la comercialización en escala.	Apoyo continuado, más frecuente; técnico de base bien capacitado.	En el futuro transporte para sus productos.	Apoyar más en la capacitación, producción y comercialización.
5.2.2	Nuevas técnicas aprendidas.	Hijos cooperan, el jefe de familia comercializa y la cónyuge ayuda.	En la producción, la calidad, y espera futuramente en la comercialización, el comité estaba muy decaído, ahora mejoró.	Se consolidó más el grupo y comenzaron a tener más actividad y producción.
5.1.2	Lo hacen todos juntos.	Lo hacen todos juntos.	Todo lo hago yo.	Todo lo hago yo.
5.1.3	No	No	No	No aplicable
6.2.1	Ventaja en la comercialización.	Para mejorar su desempeño.	Asociado puede conseguir más ventaja.	Mejorar los niveles de vida.
6.2.2	15 días	Cada mes	8 días	8 días
6.2.2.1	Todavía nada	Nada	0	No aplicable
6.2.3	4/5 años	7 años	#REF!	5 años
6.2.4	8	8	10	10
6.2.6	2, porque están muy ocupados y el otro se mudó de asentamiento.	Traslado, venta de lote.	2 socios no mostraron más interés.	Se retiraron por buscar alternativas.

ENTREVISTADO Núm.				
11	12	13	14	15
RESPUESTAS				
1.1.1	Invitado en un curso organizado por Focapro.	Va a ingresar al proyecto, tuvo q capacitarse previamente.	La invitó un miembro del Comité.	Técnicos de la DEAG informaron sobre existencia del comité y contacté con ellos
1.1.1.1	Localmente, Sapucaí y Paraguari.	En su casa	En la familia.	Venta individual de miel y cera a CDE
1.1.1.2	Siguen igual, pero planean vender en el mercado de abasto de Asunción.	Aún no tiene	No produce aún.	Todavía no vendieron 1a cosecha. Usan Centro de acopio en JM frutos. Tienen local propio en DAMA, también a través de supermercados en Campo 9.
1.1.3.1	Para mejorar la calidad de vida y cultivos.	Ahora ya no puede trabajar pesado (la edad).	Ahora pueden prevenir el abandono de colmenas.	Muchas familias ya se mantienen de esto y no existen muchas alternativas laborales
1.1.4	No aplicable	No aplicable	No aplicable	Agricultura, sobre todo algodón
1.2.3	En construcción.	No aplicable	No aplicable	Todavía no se utiliza por que la cosecha se esta atrasando por causa del clima
1.2.4	Cera estampada, azúcar y a veces comparten ahumadores.	Cera estampada y azúcar	Cera estampada y azúcar	Azúcar
1.2.5	No responde	No aplicable	Jica proveyó mucho, aparte ellos hicieron aporte.	En el pueblo
1.2.6	Equipo completo.	No tiene equipos	Ahumador, el resto se puede improvisar.	Veló, ahumador, guante y sombrero.
1.2.7	Se prestan entre asociados.	Artesanalmente (mosquitero kue).	Algunas donaciones de JICA.	Compra individualmente de asunción, con sus propios ingresos
2.1.1	Están en proceso.	No aplicable	Aún no sabe.	El primer año aumentó, pero este disminuyó por el clima
2.1.2	Desean reinvertir en el Comité para equipamiento.	No aplicable	No aplicable	Nuevas cajas para colmenas
2.1.3	No aplicable	No aplicable	No aplicable	No
2.1.4	No aplicable	No aplicable	No aplicable	Gastos Familiares
2.1.5	No aplicable	No aplicable	No aplicable	No aplicable
2.2.1.2	Propóleo, cera estampada.	Propóleo en sus propios cajones.	Tienen pensado jalea real, polen y propóleo.	Preparado medicinal
2.2.1.3	15mil Gs. el litro en promedio.	Miel a 20mil el litro.	Miel (antes 7 litros por colmena a 10mil el litro).	Miel 9000000
2.2.2	Igual	Igual	No aplicable	Aumentado

ENTREVISTADO Núm.					
RESPUESTAS	11	12	13	14	15
2.2.3	No aplicable	Aumentado (6 a 7 litros año pasado)	No aplicable	No responde	Aumentado
2.3.1	Manejo de colmena, posición de cuadros en el panel, alimentación artificial en el invierno y primeros pasos para producción de propóleo.	Manejo de apicultura, propóleo, no sabía nada de larvas.	Espacio en la cámara de cría para que la reina ponga huevos, evitar la enjambrazón.	No sabía la importancia de la reina, ni cómo manipular la colmena.	Manejo en general
2.3.2	No responde	No aplicable	No responde	No aplicable	Antes sacaban sin opercular bien
2.4.2	No aplicable	No aplicable	No aplicable	No aplicable	El propio dueño hace el trabajo. Se extrae con centrífuga. El envasado y etiquetado se hace p/ documento por venta
2.4.3	No aplicable	No aplicable	No aplicable	No aplicable	Hasta tres veces por semana durante la cosecha
2.4.4	No aplicable	No aplicable	No aplicable	No aplicable	0,5
2.4.6	Derecho de instalación.	No aplicable	No aplicable	No sabe aún	Tiene que estar limpio después de usar. Más del 70% de las celdas deben estar cerradas
4.2.1	Aparentemente no hay quejas.	Sus vecinos aplican racionalmente y a veces le perjudica.	No hay agricultura en la zona.	No aplicable	Una vez murió el 50% del colmenar por agroquímicos provenientes de un sojal o un cultivo de sandías
4.2.2	1 cajón muy aislado.	No aplicable	Una sola vez.	1 cajón	Destrucción por vandalismo
4.2.3	Heladas	Sequia	No responde	Heladas	Heladas
4.3.1	No responde	Hormigas, cupí 1, taj y pytal	No aplicable	Hormigas y cucarachas.	No aplicable
4.4.2	3 productores y otros no productores.	Varios vecinos, 3 o 4 parientes.	2	3	ahora casi 20 y tal vez más
4.4.3.1	Tal vez en Valenzuela.	Asunción y localmente.	No aplicable	No responde	Venden a su manera, de forma más precaria
5.1.1.1	No responde	No responde	Toda vez que pueda.	No responde	Es muy importante, siempre se aprenden nuevas técnicas
5.2.1	AT, OK	Que se una más la gente y que continúe la capacitación.	Más bien ellos deben mejorar, que el Comité se multiplique y fortifique.	Más cuidado de los cajones, y poner veneno debajo para las hormigas.	No sabe como podría mejorar

ENTREVISTADO Núm.					
RESPUESTAS	11	12	13	14	15
5.2.2	Mayor producción y diversidad de producción.	Trajo muchas innovaciones.	Que pueda ser un medio factible para vivir.	Primer acercamiento a la apicultura.	Aumentó la demanda por la mayor calidad ofertada
6.1.2	Lo hacen todos juntos.	Todo lo hago yo, niños tienen miedo.	Ella es la productora con sus hijos.	No aplicable	El jefe trabaja solo. La esposa tiene otra actividad
6.1.3	No	No	Antes el marido producía y ella vendía.	No aplicable	No
6.2.1	Presidente	No responde	Ya no se puede hacer nada individualmente, sobre todo la comercialización conjunta.	Tiene esperanza de mejorar.	SI
6.2.2	15/30 días	8/15 días	Regularmente	8/15 días-	1 vez al mes
6.2.2.1	No aplicable	Todavía nada	Aún no se decidió.	Todavía no.	Todavía no.
6.2.3	38838	1 año	Casi un año.	38838	12 años
6.2.4	10 + 3 en proceso	No sabe con certeza.	Tal vez 7.	10, quieren entrar 4.	17
6.2.6	4 por viajes de estudios.	2, otros van y vienen.	La gente quiere ver resultados rápidos, si no se desencanta.	2 por mudanza.	No aplicable

ENTREVISTADO Núm.				
16	17	18	19	20
RÉSPUESTAS				
1.1.1	A través de la DEAG	Técnicos del MAG y JICA	Escuchó de vecinos y miembros del comité.	A través del Comité, prestó terreno para que miembros del Comité pongan sus cajones en la propiedad. Capacitado antiguamente por SNPPP, pero no se dedicó por falta de tiempo.
1.1.1.1	Cera y 50% de la Miel en la ASAP. Otro 50% de miel vende localmente	Directamente a través de JICA	Asunción y CDE	No vendió porque reempezó.
1.1.1.2	50% localmente y 50% miel a un laboratorio. No dispone de cera	A nivel local: entre parientes, amigos y otros	Asunción y CDE	Individualmente, a nivel local.
1.1.3.1	ingreso económico y conocimiento adquirido	Es un tubo con interesante perspectiva p/ aumentar sus ingresos	Asunción y CDE	Productividad por el resultado económico. Le gusta, pero cometió muchos errores por desconocimiento.
1.1.4	Cerró la relojería	Olería	No aplicable	No responde
1.2.3	Una sola vez este año. El centro está recién instalado	Todavía no utilizó el centro de acopio	Actualmente no lo utilizó	Una vez.
1.2.4	Azúcar	Azúcar y cera	No usa	Cera estampada y azúcar
1.2.5	Localmente	Asunción, por sus propios medios	No aplicable	El proyecto les proveyó la cera estampada.
1.2.6	Tiene todo	Guantes, velo, mameluco	Tiene equipamiento personal.	Cajones, cuadros, ahumadores.
1.2.7	Donado por JICA	Asunción, por sus propios medios, a veces a cambio de miel	Asunción, por sus propios medios	Fabrican cajas y cuadros con recursos propios. Hacen casi todo, se ingenian. Guantes y velos, compran.
2.1.1	30% de aumento por la apicultura	Aumentaron sus ingresos por miel que es su única actividad actual	No aplicable	Miel.
2.1.2	Nº de cajones	No aplicable	No aplicable	No aplicable
2.1.3	No aplicable	No aplicable	No aplicable	No aplicable
2.1.4	Gastos Familiares	Más bien p/ alimentos	Alimentos y estudios	Vestimenta, alimentos y utensilios domésticos.
2.1.5	CAH por educación	No aplicable	Gastos de salud de la Sra y educación	Educación
2.2.1.2	Cera	Cera p/ uso en sus colmenares	Propóleo marrón	No aplicable
2.2.1.3	Miel 5208000	Miel 1980000	Miel 8,5 millones; propóleo marrón 0,4 millones	35 a 40 litros por 15mil Gs. el litro.
2.2.2	Igual	Igual	Aumentado	Aumentado

ENTREVISTADO Núm.					
RESPUESTAS	16	17	18	19	20
2.2.3	Aumentado	Disminuido	Disminuido	Disminuido	Aumentado (20Kg. Por cajón).
2.3.1	Alimentación invernal; revisar c/ 4 días, mudar alza; cera estampada	Cambio de panales viejos por nuevos; en invierno se retiran los cuadros vacíos y se dejan los llenos; alimentación artificial; abrigo de las colmenas; monitoreo a la reina	Rotación de panales; cambio de reina c/ dos años	Cambiar las reinas.	Saber el manejo de cuadros, colmenas, futuras reinas, reinas viejas.
2.3.2	Limpieza y olor	Controlar el % de operculación de los cuadros	Mayor calidad (limpieza por extracción con centrifuga)	No responde	Se respeta el ciclo natural.
2.4.2	Se duplicó el número de cosechas (2 a 4) y el rendimiento por cajón	Producción de miel de abeja	Centrifuga, decantador y envasado	No aplicable	Control de calidad, proceso normal, desoculador y centrifuga.
2.4.3	Cada 15 días	0.3	Hasta abril cada 20 días	No aplicable	En un año normal, 2 a 3 veces.
2.4.4	Todo	0.7	0.7	No aplicable	Toda
2.4.6	Se bañan antes, ponen equipos en condiciones, cosecha, no se permite entrada a extraños, no se permite comer n fumar, limpiar al finalizar.	Mantener la Higiene; trabajar entre 2; limpieza y desinfección del local	Higiene y colocarse los equipos p/ manipular los cajones; limpieza de equipos y el local	No aplicable	Limpieza impecable
4.2.1	No aplicable	No aplicable	No aplicable	El año pasado por cultivos de girasol.	No aplicable
4.2.2	Robaron miel (2 veces)	1 sola vez	1 sola vez	Una sola vez.	2 veces
4.2.3	Mucha lluvia	Mucha lluvia	Mucha lluvia	Luvia.	Calor y exceso de lluvia.
4.3.1	No aplicable	No aplicable	No aplicable	No aplicable	Hormigas.
4.4.2	Hay como 3 interesados	5 interesados	2	No aplicable	2
4.4.3.1	Localmente	Entregan a revendedores en sus fincas	Localmente	No responde	No responde
5.1.1.1	Para nuevos conocimientos	Considera la capacitación muy efectiva, lo está aplicando	Pueden surgir nuevas técnicas de manejo	Para mejorar la producción.	No responde
5.2.1	No tienen sugerencias	Suministrar cajones estandarizados y mejorar el uso del centro de acopio	Una asistencia técnica más frecuente	No aplicable	Ellos deberían haber demostrado más interés, mayor dedicación.

ENTREVISTADO Núm:					
RESPUESTAS	16	17	18	19	20
5.2.2	Las técnicas, el uso de cera estampada	Mejoró la producción y la calidad	Más producción; más calidad	Ayuda a mejorar la producción.	Por las orientaciones y beneficios que se puedan conseguir.
6.1.2	Solo trabaja el jefe. La esposa atiende la casa	La esposa participa en la comercialización	La Sra. se encuentra en Bs As haciendo un tratamiento médico	El jefe de familia con un hermano solamente.	Jefe de familia, el resto son estudiantes.
6.1.3	No	No fue modificada	No	No aplicable	Sustituido en la fotografía por mis hijas.
6.2.1	Si	Por tradición familiar.	Para ayudarse mutuamente los socios y progresar	No responde	No responde
6.2.2	1 vez al mes	1 vez al mes	Una vez al mes	No aplicable	El primer domingo de cada mes.
6.2.2.1	Todavía no. Piensa hacerlo en el futuro	Todavía no.	Ninguna por el momento	No aplicable	Todo individual
6.2.3	26 años	12 años	14 años	No aplicable	Más de 10 años
6.2.4	21	21	10	No aplicable	14 antiguos y 7 nuevos.
6.2.6	1 se mudó y 2 viven lejos y no pueden asistir	3	1 por mudanza	No sabe. Le gusta el proyecto, desea saber cómo integrarse al Comité. Lleva produciendo 6 años.	3, pero socios pasivos.

Entrevistado Núm.	DATOS												
	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13
1	Francisca Isidora	Martinez Barreto	Cordillera	Ayra	0	5	0,5	0	0	Mandioca, Poroto, Maiz	Remesas desde Asunción de 2 personas	10 Cajones	3 cajones
2	Ermilio	Jimenez Martinez	Cordillera	Ayra	2	4	2	0	0	Mandioca, Poroto, Maiz	1 vez por semana	10 cajones	10 cajones
3	Julio	Miranda Roa	San Pedro	Santani	2	4	10	0	2	Mani, maiz.	Profesor.	1 cajón	1 cajón (prueba)
4	Alberto	Miranda Roa	San Pedro	Santani	5	7	20	6	4	Mandioca, Maiz, Mani, Poroto.	Profesor, venta, albañil.	1 cajón	8 cajones
5	Basilio	Miranda Raimondi	San Pedro	Santani	6	1	20	3,5	2	Mandioca, Maiz, Mani, Poroto, Piña.	No	1 cajón	10 cajones
6	Bernardo	Miranda	San Pedro	Santani	3	5	20	5	1	Mandioca, Maiz, Poroto, Caña Dulce.	Albañilería	3 cajones	15 cajones
7	Migdonio	Beníñez Miranda	San Pedro	Santani	7	8	10	3	3	Maiz, Mandioca, Poroto, Mani.	No	4 cajones	16 cajones
8	Estanislao	Fernández Giménez	Cordillera	Ayra	4	6	360 m2	0	0	Mani, maiz.	Constructor de obras	10 Cajones	10 cajones
9	Eulatio	Ibarra Giménez	Cordillera	Ayra	0	6	3	0	0	Mandioca, Poroto, Maiz	Profesor y trabajos ocasionales.	10 Cajones	7 cajones
10	María Emma	Molina	Cordillera	Ayra	6	4	1	0	0	Mandioca, maiz, mani.	Fisioterapeuta	2 Cajones	5 cajones
11	Milciades	Vera	Paraguarí	Sapucái	5	5	0,5	0	0	Mandioca, maiz, poroto	Fundación Tawara rentá.	8 Cajones	39 cajones
12	Heliodoro	Torrés Espinola	Paraguarí	Sapucái	5	5	20	3	1	Poroto, mandioca, maiz, mani.		2 Cajones	8 cajones
13	Gloria Mercedes	Ferrario de Diaz	Paraguarí	Sapucái	2	4	100x30mts. + 5 Has. aparte.	2	0	Poroto, mandioca, maiz, piña.	Comercio, almacén.	3 cajones	8 cajones
14	Juan Pablo	Confrera	Paraguarí	Sapucái	0	3 miembros jóvenes	1	1	0	Poroto, maiz, mandioca.	Asalariado de la Fundación Tacuara	0 cajones	Sólo los del Comité.
15	Cesar Raul	Cristaldo	Caaguazú	JM Frutos	3	5	50	0	0	Mandioca, Poroto, mani, maiz	Propietario de una farmacia	10 Cajones	30 Cajones
16	Eugenio	Gauto	Caaguazú	JM Frutos	2	2	1	0	0	0	Relojero	15 cajones	22 cajones
17	Miguel Angel	Estigarribia	Caaguazú	JM Frutos	6	2	2	0	0	0	Olería	15 cajones	35 cajones
18	Ovidio	Gauto	Caaguazú	JM Frutos	10	3	0,082	0	0	0	Fabrica cajones y hace núcleos de colmenas	22 cajones	30 Cajones
19	Pedro Carlos	Madsen Gauto	Caaguazú	JM Frutos	6	4	104	Sin respuesta	0	Mandioca, maiz.	Maderero, obrajero.	19 cajones	19 cajones
20	Francisco Anuncio	Vera Silvero	Caaguazú	JM Frutos	6	3	5	2	4	Mani, poroto, mani, mandioca, hortalizas.	Fotógrafo	2 Cajones	9 cajones

RESPUESTAS	ENTREVISTADO Núm.									
	1	2	3	4	5	5	7	8	9	10
1.1.2	No	No	No	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	No	Sí
1.1.3	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
1.1.4	No	Sí	No	No	Sí	Sí	Sí	No	No	Sí
1.2.1	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
1.2.2	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
2.1.1	No aplicable, aún no comercializa	No	No aplicable	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	No	No
2.1.2	No aplicable	Sí	No aplicable	Sí	Sí	Sí	Sí	No	No	No
2.1.3	No aplicable	Sí	No aplicable	No responde	No	No	No	No	No	No
2.1.4	No aplicable	No	No aplicable	Sí	No	Sí	Sí	No	No	No
2.1.5	No aplicable	Sí	No aplicable	Sí	No	Sí	Sí	No	No	No
2.2.1	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No
2.3.2	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
2.3.3	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
2.3.4	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No
2.4.1	No	Sí	No aplicable	Sí	Sí	No	No	No	No	No
2.4.5	No aplicable	No	No aplicable	Sí	Sí	Sí	Sí	No	No	No
4.2.1	No	No	Sí	Sí	No	No	Sí	No	No aplicable	No
4.2.2	Sí	No	No	No	No	No	No	No	No	No
4.2.3	No	No	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	No	Sí	No
4.3.1	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No
4.3.2	Sí	Sí	Sí	No	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
4.3.3	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No
4.4.1	No	Sí	Sí	Sí	No	No	No	Sí	Sí	Sí
4.4.3	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
4.4.4	No	Sí	No aplicable	Sí	Sí	Sí	No	No	Sí	No
5.1.1	Sí	Sí	No aplicable	Sí	Sí	Sí	No	Sí	No	Sí
5.1.1.1	Sí	Sí	No aplicable	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
6.2.1	Sí	Sí	No aplicable	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
6.2.5	Sí	Sí	No aplicable	No	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
6.2.6	Sí	Sí	No aplicable	Sí	No	Sí	No	Sí	Sí	Sí

RESPUESTAS		ENTREVISTADO Núm.																		
		11	12	13	14	15	16	17	18	19	20									
1.1.2	Sí	No	No	No	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	No	No									
1.1.3	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí									
1.1.4	No	No	No	No aplicable	No aplicable	Sí	Sí	Sí	Sí	No	No									
1.2.1	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí									
1.2.2	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí									
2.1.1	No	Sí	Sí	No aplicable	No aplicable	Sí	Sí	Sí	Sí	No	No									
2.1.2	No	Sí	Sí	No aplicable	No aplicable	Sí	Sí	No	No	No	No									
2.1.3	No aplicable	Sí	Sí	No aplicable	No aplicable	No	No	No	No	No	No									
2.1.4	No aplicable	Sí	Sí	No aplicable	No aplicable	Sí	Sí	No	Sí	Sí	Sí									
2.1.5	No aplicable	Sí	Sí	No aplicable	No aplicable	No	Sí	No	Sí	Sí	Sí									
2.2.1	Sí	Sí	Sí	No	No	Sí	Sí	Sí	Sí	No	No									
2.3.2	Sí	No	Sí	No aplicable	No aplicable	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí									
2.3.3	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí									
2.3.4	Sí	No	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	No	Sí	Sí	Sí									
2.4.1	Sí	No	Aún no	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	No	No									
2.4.5	Sí	No sabe	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	No aplicable	Sí									
4.2.1	No responde	Sí	No	No	No	Sí	No	No	No	Sí	Sí									
4.2.2	Sí	No	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí									
4.2.3	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí									
4.3.1	No	Sí	No	No	Sí	No	No	No	No	No	No									
4.3.2	No percibe	No	No sabe	No sabe	No aplicable	no	No	No	No	No	No									
4.3.3	No	No	No	No	No (el Sí)	no	No	No	No	No	No									
4.4.1	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	No responde	Sí									
4.4.3	No	Sí	No	No	No	No	Sí	Sí	Sí	No	No									
4.4.4	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	No	No									
5.1.1	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí									
5.1.1.1	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí									
6.2.1	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	No	No									
6.2.5	No responde	No	Sí	Sí	No responde	Sí	Sí	Sí	Sí	No sabe	Sí									
6.2.6	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	no	Sí	Sí	Sí	No sabe	Sí									

Entrevistado Núm.	DATOS			
	0.1	0.2	0.3	0.4
1	Oscar Agustín	López Britos	D.E.A.G San Pedro	San Estanislao
2	Francisco Victiano	Olmedo Flecha	D.E.A.G Paraguarí	Sapukai
3	Juan Carlos	Morínigo	DEAG- Caacupe	Atyra- Carumbey
4	Julio César	Balbuena	DEAG- Dpto. Pecuario	San Lorenzo
5	Juan Oscar	Ortellado Almada	DEAG- Caaguazú	Juan M. Frutos
6	Mario	Quiñónez	DIPA - Subsecretaría de Ganadería	San Lorenzo
	Carlos	Gómez	DIPA - Subsecretaría de Ganadería	San Lorenzo
	Carlos	Escobar	DIPA - Subsecretaría de Ganadería	San Lorenzo

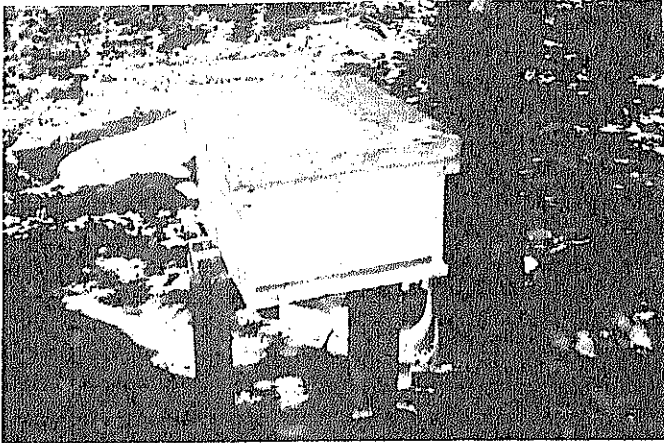
ENTREVISTADO Núm. 6					
1	2	3	4	5	6
1.2	Tienen conocimiento en el DEAG, hubieron 2-3 eventos en el DEAG de San Lorenzo	Solo la utilización de la miel. Los demás productos, casi nada. Preparan reinas jóvenes para vender.	Sin conocimiento del plan, solo se les solicitó para asesorar al grupo	No participó, empezó en settembre con responsabilidad del centro de acopio.	No se realizó, porque no se poseen implementos necesarios, no se compró trampa polen. No se puede ver qué zona es la mejor sin esos equipos.
1.3	La mayoría eran apicultores, 1-2 colmenas con manejo técnico	Eran ex alumnos de la SNPP local. En 2 oportunidades, 40 personas de ambos sexos fueron capacitados en apicultura en Ceiríto. Se realizó encuesta de productores apícolas. En IX Dpto se hizo hacia el acopio. La presencia de Chitca es muy importante para la producción de propóleo verde en Coculá Tujá. Prefirieron Acahay, pero después cambiaron porXXXXXXXXXXXXX del MAG. Hay mucha vegetación mielifera natural.	Coordilera. Polen y propóleo a través de la chitca. Vieron otros lugares como Eusebio Ayala. La elección se hizo porque el comité ya estaba constituido.	Seleccionaron para Caaguazú y Villa San Juan, un presidente del FNC rechazó la ayuda. Comités querían trabajar con IRC, ya tenía más de 100 cajas, contactaron y salió el proyecto con terreno comunal	Que sean apicultores con algún conocimiento y con colmena. Que estén integrados en Comités de escasos recursos económicos y cercano a una base del DEAG o DIPA
1.4	Si	Si, se acercaron al MAG preguntando sobre el proyecto. Requisito: organización previa. La mayoría son jóvenes.	Si	Si	Si
1.5	No tuvieron participación en el análisis de alternativas. Se modificó la oficina del DEAG para nuevo centro de acopio, pero no se	"Regalos" no se rechazaron. Se presentó modelo a las autoridades, porque los jóvenes están muy limitados en los medios. Municipalidad compró terreno y donó el titulado al comité.	Aprovechamiento de una infraestructura inicial, así como de los implementos, materiales provistos por un proyecto anterior (IRC).	Oficina DEAG con predio grande, parte de la obra ya estaba construida, se invirtió menos, ya contaba con agua y electricidad. Requiere vigilancia.	Que los comités estén cerca del Centro de Acopio o de una base del DEAG o DIPA
1.6	El Lic. Espinola se ofreció a ser contraparte del Dr. Matsuo en el comité. Luego fue trasladado.	No se hizo al principio. No se designó a nadie, solo verbalmente hace 1 mes pero sin compromiso estable. Se debió designar los términos que debían responsabilizarse. Ellos se van rutinariamente c/8 días.	El experto de la JICA fue seleccionando los lugares a ser incluidos en el proyecto y por ahí fueron afectados los técnicos.	Fue capacitado Vidal Rojas de Caaguazú, pero tenía muchas responsabilidades, él era miembro del Comité y se interesó, aceptó ser encargado del centro de acopio, mucho compromiso.	Se buscó que básicamente tengan conocimiento de apicultura, que les interese el tema y que sean originarios del lugar.
2.1	Si, recibieron capacitación. El nuevo técnico recién recibirá la capacitación. Hay buenos capacitadores del IRC, solo asistió 2 veces, no han vuelto Los productores reclamaron más asistencia y permanencia.	Capacitación del SNPP. Una capacitación de un mes de duración (dic-2005)	La capacitación fue satisfactoria para ambos.	El tiene 4 cajones y es entusiasta, la capacitación técnica llegó unida con los apicultores no así los técnicos de prácticas, visitas periódicas cada 15 días, Ing Matsuo más Ing. de la DIPA. Esta es una de las mejores experiencias de la capacitación de técnicos de base.	Fue una capacitación completa para los apicultores no así los técnicos de base porque las designaciones fueron muy atrasadas, el 26, 27 y 28 de febrero se completa la capacitación de técnicos de base.

ENTREVISTADO NÚM. 6					
1	2	3	4	5	6
2.2	No, pero si se aumentó la productividad	Ahora recién van a tener la cosecha. Los productores previos al proyecto esperan mejorar gracias a las capacitaciones recibidas.	No, el problema que se presenta a los productores es el de esperar al 100% de la cobertura para la cosecha. Lo hacen por necesidad de los ingresos.	No puede contestar porque aún no hubo producción.	Este año bajó el volumen por exceso de lluvia, producen miel y cera estampada. Deben mejorar la calidad de la miel, otros productos previstos para otra etapa.
2.3	Si, en época de invierno. Protección del ffo con bolsa plástica y alimentación. Fue adaptado	Están convencidos que dbn producir esto. Tienen esperanza.	Si adoptaron, la técnica de la cera estampada y del control semanal, la alimentación artificial con azúcar.	Existen grupos que han asimilado y otros que necesitan más control y que se les exija el cumplimiento.	Se han mejorado y adaptado las técnicas impartidas en las capacitaciones, pero es necesario el seguimiento por parte de los técnicos de la DEAG.
2.3.1	No sabe	PropóleoPlanta mielífera chica(supuestamente florece 2 veces al año)(Kg bajón por año a 300 USD por año. Se hicieron algunas demostraciones. Falta seguimiento y dirección.	Aun ni se piensa en eso	En Sapucaí, se encuentra una mínima producción de propóleo verde, pero falta fortalecer y trabajar más	Polen, es nula por catencia de la trampa polen y por la indefinición de la zona de Pie. Hayes. Se consiguió una pequeña cantidad de propóleo verde en Sapucaí, y no se pudo continuar por factores climáticos y algunas debilidades del productor
2.4	No aplicable	De acuerdo al cronograma, muy avanzado. Muchos jóvenes interesados, pero el comité está cerrado. El cambio de autoridades del comité se realizará en marzo	En los planos, proveyeron los materiales y visita del arquitecto. El predio de encuentra en una tierra fiscal ya se solicitó el traspaso de la propiedad al INDERT	Ya tienen centro de acopio.	Depende de la definición de la JICA
3.1	No aplicable	Tienen info que existe pero hasta ahí nomás. No hay coordinación permanente con el DIPA	Sin conocimiento	No saben	No, falta la provisión de nuevos equipos contemplados en el POA, pero se realizó un mantenimiento general de la existente.
3.2	No	Capacitar en reorganizar social por jóvenes. Otro pedido fue para capacitación en comercialización	No hubo actividades fuera del programa. Han actividades que no han sido desarrolladas como por ejemplo embasado y etiquetado.	Sin conocimiento	Publicación de un libro (Manual Apícola - Nelson Matsuo), donación de colmenas y equipos a Comités de escasos recursos; azúcar, cera estampada, compra de moto y carro, gestionar y conseguir un puesto de venta en el mercado de abasto.
3.3	Para el seguimiento Si, Pero no hay técnico especializado y con permanencia. programas	EN Sapucaí hay 3 Vecinarios n todos los meses se reúnen para el seguimiento de los programas.	Faltaría un acompañamiento más regular de un técnico permanente	No, los extensionistas fueron capacitados recién en setiembre. Ahora hay que darles seguimiento. Ya tienen reglamento, pero los productores deben saber que la infraestructura dentro del local es del DEAG, para el uso del local deben comunicarse y coordinar previamente con los de Extensión. Pero los productores se sienten dueños	De parte de la DIFAM/G./MAG, fue suficiente

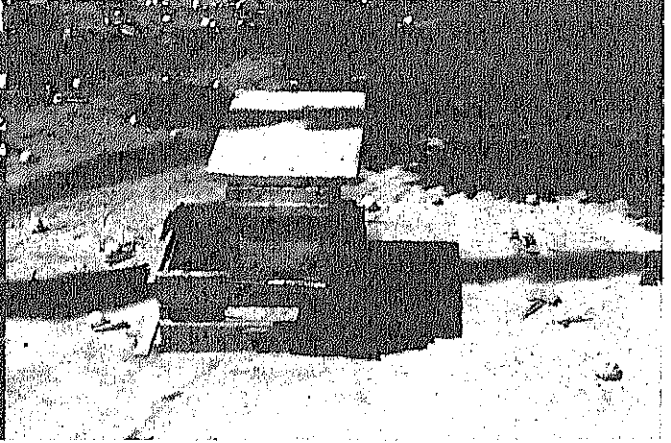
ENTREVISTADO Núm.					
1	2	3	4	5	6
RESPUESTAS					
3.4	A nivel de comité no se sabe. Fue el centro de acopio si fue totalmente equipado.	Cajones Si, pero equipo No. Jóvenes tienen vergüenza de pedir todo lo que necesitan así que improvisan con los insumos como por ejemplo la cera japonesa, improvisan con equipos artesanales, rústicos.	Los equipos fueron adelantadamente provistos por IRC y son suficientes, el problema son los insumos como por ejemplo la cera	Es suficiente.	Para el laboratorio de apicultura, no fue suficiente, si lo fue para los centros de acopio
3.5	No, por la ubicación, Un poco alejado del comité. 2.5 Km Precisan transportar las colmenas.	El centro de acopio OK. Excelente	Se realizó una ampliación de la infraestructura original provista por el IRC	Fue adecuada	Faltan algunas adecuaciones mermas, como cercado perimetral.
4.1	No, al contrario, procluido lo de IRC con menos componentes	No. Va fortalecer la actividad apícola y mejorar la situación general de la zona	Todo proyecto genera conflicto. El tema de la administración de los recursos es el más frecuente. Aquí no hay reglamentación del uso del local. Importancia de la reglas claras.	No	No hay conflicto con los otros apicultores no socios, se les entrega el Reglamento si quieren entrar, hasta 100mil gs si son del mismo distrito. Los cajones deben ser estándar y los q no reúnen condiciones no usarán el centro de acopio.
4.2	Bueno, al principio el Ing. Espinola quiso integrar otros grupos de apicultores en una Asociación de Apicultores. La iniciativa no prosperó por el traslado del técnico del DEAG	Sin problema. Va directo al grano. Hay buenos principios. Buena aceptación. Muy apreciado.	Muchos productores están queriendo entrar	Quedaron satisfechos con la difusión.	Amplia difusión, mucha participación en la inauguración y demostración del proceso, hasta de Argentina, Cooperativas Menonitas ya visitaron la experiencia.
5.1	Se hace el control de la calidad. mantenimiento se vuelve más difícil por falta de especialista	Más adelante en el la sala del centro de acopio construcción aún. Además, equipar el centro.	No responde	No	Tienen todo, hasta envases especiales, medidores de calidad. Se tiene el plan técnico, pero los recursos económicos son escasos.
5.2	NO, no hay modificaciones profundas del lugar. Mejora parcelas de Sésamo	Tal vez no. El Pyto va cuidar esos detalles. DEAG que no haya impacto ambiental ni social es negativo. Ahora se llevan más bien al fondo de las parcelas, tratando de lo mas posible de la población.	No hay producción de desechos o residuos.	No, porque la orientación recibida es para no afectar el medio ambiente, inclusive se les capacita sobre el conocimiento de algunos reglamentos de la apicultura.	No hay, al contrario mayor polinización en los cultivos, en la ciudad si se puede ver a los vecinos. No, porque la apicultura es una actividad que conserva y/o mejora el medio ambiente.

ANEXO 3

EQUIPOS DE APICULTURA – JUAN MANUEL FRUTOS



Cajón simple artesanal



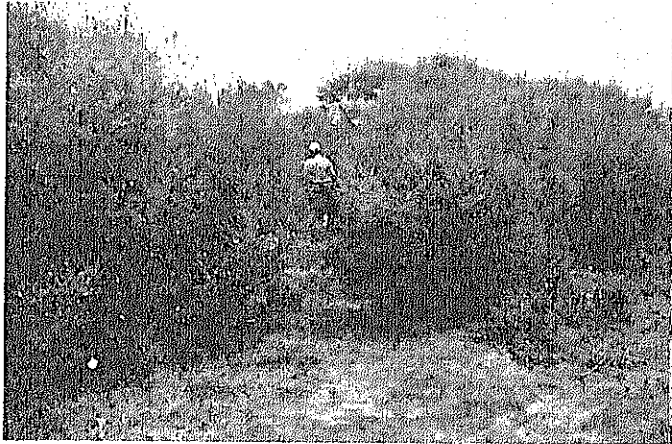
Nuclero rústico de abejas



Colmena doble, mejorada con alza



Construcción artesanal de colmenas rústicas



Vegetación densa de *Chirca* en zona baja



Colmenas rústicas dentro de parcela con *Chirca*

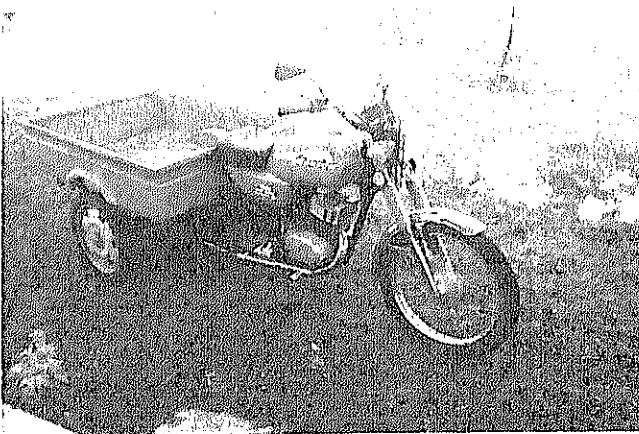


Nucleros en parcela con *Chirca*

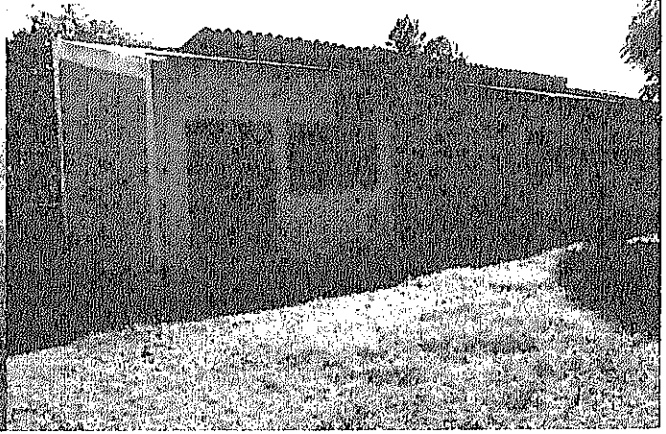


Colmenas con alzas donadas por el Proyecto

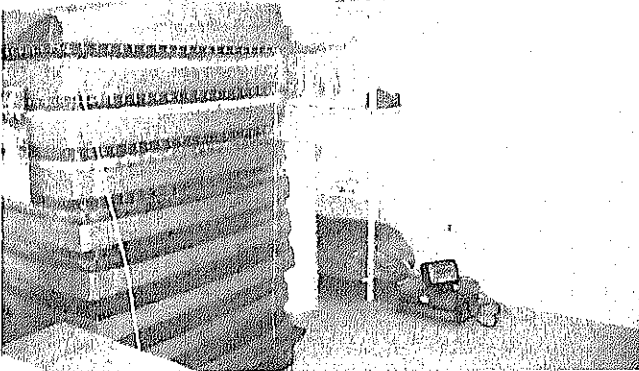
CENTRO DE ACOPIO – JUAN MANUEL FRUTOS



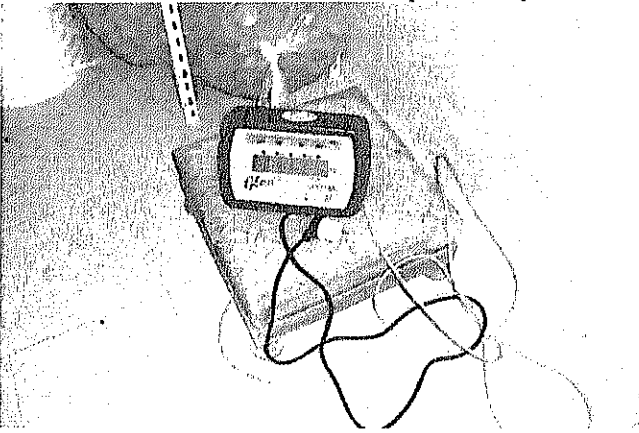
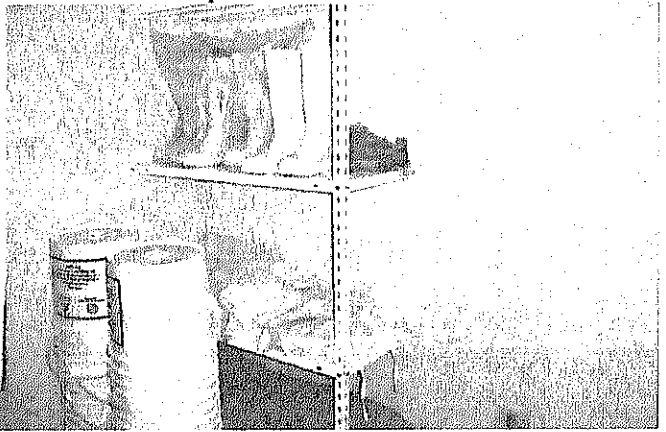
Motocicleta de transporte donada por JICA



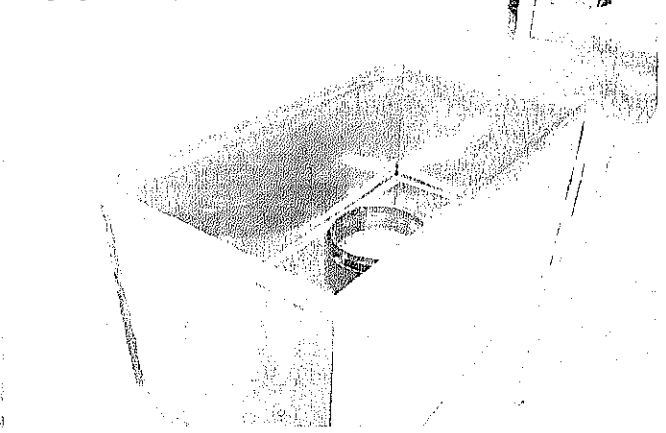
Centro de Acopio en local del DEAG, J.M. Frutos



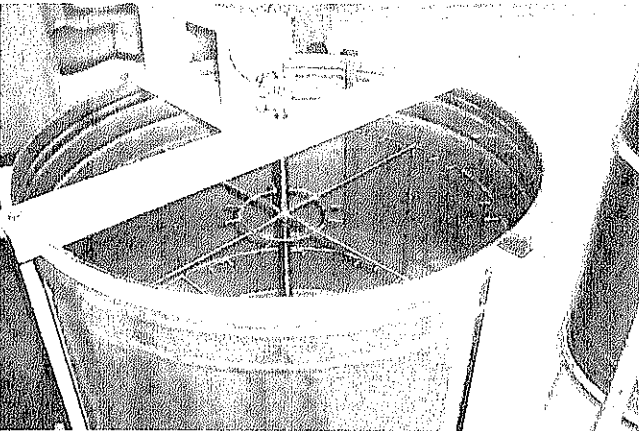
Vestibulo de entrada, envases especiales para miel Equipos de procesamiento donados por JICA



Balanza electrónica



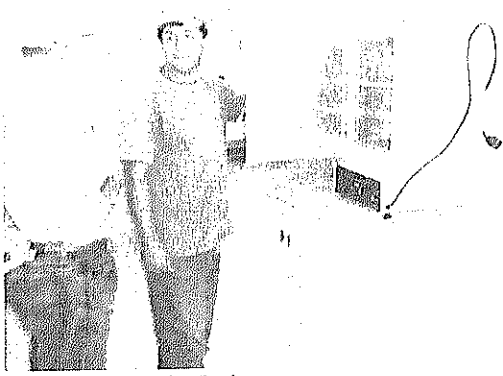
Batea de despercolado y filtrado



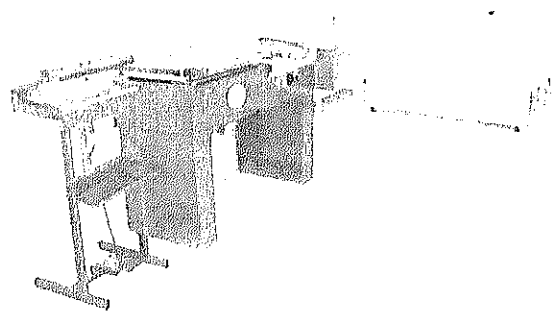
Centrífuga



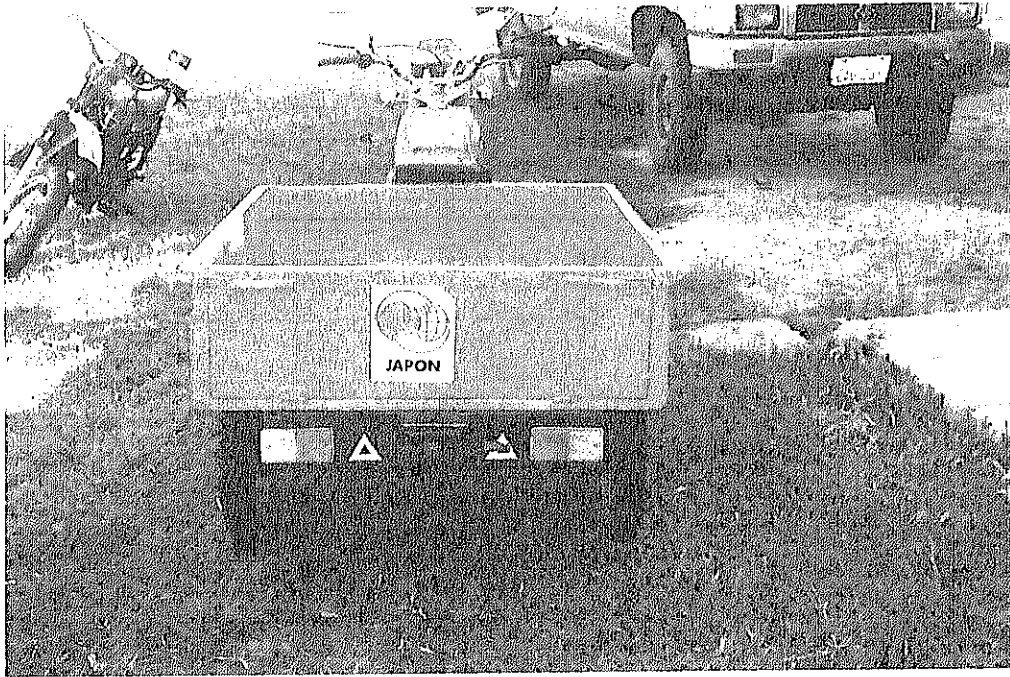
Decantadores (48 horas)



Desecadora de Polen



Empaquetadora y Freezer de conservación



ANEXOS

Estudio: Proyecto de Diversificación de la Apicultura para la Extensión y el Mejoramiento de la Calidad del Propóleo y Polen en Paraguay

Guía de entrevistas para Asociación de Apicultores del Paraguay.

Nombre: Bernardo Agüero

Cargo: Presidente de la Asociación de Apicultores del Paraguay

TEL de contacto:

Caracterización del Mercado interno

1. # total estimado de colmenas en el país

40 000

2. # total estimado de productores en el país

5 500

3. Características de los productores

Pequeños productores

3.1 Número promedio de colmenas por productor.

Con un número promedio de colmenas de entre 5-30

4. Volumen de producción Nacional

800 Toneladas

4.1 Kg. /año promedio por productor

La producción es muy variada pero en promedio son 20Kg por cajón y los que mejor manejan los cajones llegan a sacar 45Kg

5. Principales zonas productoras

Las principales zonas productoras con cosecha a máquina son:

Ñeembucu

Itapúa

Caaguazú

Chaco

5.1 ¿cuáles son las zonas en el país más aptas para la apicultura y porqué?

Ñeembucu

Itapúa

Caaguazú

Chaco

6. ¿Cómo se constituye la cadena productiva en el Paraguay?

Productor- Acopiador o Macateros- Envasadores

7. ¿Quiénes son los principales proveedores de insumos del país?

Apicultura F1

Dulzura saludable

Agro Luz

Una buena parte es reproducción nacional como la Cera estampada/ colmenas/ Rejilla excluidora/Alimentadores (de los tres tipos Borman, Doolittle y Alexander, VERIFICAR), palancas, pinzas universales, trampa para polen, indumentaria de protección, ahumadores, extractores y filtros, decantadores e isoperculadoras.

Perspectivas en cuanto al comercio internacional:

1. Como percibe la evolución de la producción paraguaya de miel durante los últimos años:

a) En cuanto a la calidad y la cotización

La cotización acá en Paraguay es más cara de 20 a 30 centavos de dolar por kilo. Es un momento en que hay que exportar, hay miel que no se acopia por diferentes motivos pero principalmente es el problema del precio.

Otro problema de calidad es que aquí en Paraguay hay un gran disparidad de colores, hay cosechas muy oscuras habría que zonificar las producción por colores o de lo contrario mezclar y lograr un color uniforme. Las temporadas de cosecha también tienen su influencia.

La mejor calidad de miel natural se encuentra en el bajo Chaco (todo el departamento de Pte. Hayes), el Caranday da una miel muy clara, Ñeembucú y las zonas de los Ríos.

De la zona de agricultura extensiva la mejor zona es la de plantaciones de Girasoles, colza (Misiones, Pedro Juan Caballero) donde la miel es clara y muy cotizada.

b) En cuanto a los rendimientos y la viabilidad para el productor

Los rendimientos son muy variados por falta de profesionalismo. La apicultura se tiene como complemento, falta asiduidad en las revisiones. A nivel país la cantidad de apicultores creció y el rendimiento no acompaña. Los apicultores que trabajan sus colmenas obtienen buenos rendimientos, el control regular es fundamental.

Para una buena parte de los apicultores los cajones se mantienen prácticamente solos.

2. Considerando el Mercado Internacional, ¿qué tendencias percibe? en cuanto a:

El mercado tiene la tendencia a seguir pagando 1,2 USD el Kg. a excepción de las mieles con certificación ecológica (en Paraguay Alservida tiene certificado, Ecoser)

a) Principales países o mercados consumidores

Los principales países consumidores son Alemania, Italia, U.S.A

b) Evolución de la oferta regional (MERCOSUR)

c) Mercados emergente para productos derivados.

3. Cuáles son las principales constricciones para la competitividad de la miel Paraguaya en el mercado internacional.

La degradación de los suelos, por ejemplo en Ñeembucú afecta la acidez de la miel, se tiene que seguir poniéndole cal a los suelos para bajar la acidez.

El manipuleo no es profesional, la baja producción es fruto del manejo.

La falta de infraestructura de cosecha y almacenaje.

La cantidad de abejas en la cámara de cría y la posición de la Reina.

El aspecto cultural, el apicultor aquí es recolector, no productor.

4. Cuales son las ventajas comparativas con que cuenta la producción nacional de miel en comparación a otros países.

Las buenas zonas productoras, muchas abejas en el monte (que denota una falta de manejo). Hay que aprovechar el momento actual en donde los grandes compradores están diversificando sus compras. La complementariedad con la ganadería, en el sentido

de las bondades de heno forrajero y colza que son muy buenos para que las abejas pasen el invierno.

Otros temas:

El tema del manejo del mercado interno que se ha convertido en un oligopolio, son tres compradores que se ponen de acuerdo para comprar la miel a 5000 el Kg y pagan hasta 7000Kg como máximo. La Asociación tiene más bien una función gremial, pero en este caso se ha metido en el negocio de la venta para levantar un poco los precios.

Estudio: Proyecto de Diversificación de la Apicultura para la Extensión y el Mejoramiento de la Calidad del Propóleo y Polen en Paraguay

Guía de entrevistas para supermercados.

Nombre: Roberto Wolf

Compañía o Empresa: Superseis Mburucuyá

Cargo: Gerente de la sucursal

Dirección:

Situación del mercado interno

1. Mecanismos utilizados para garantizar el *abastecimiento de miel*.

Trabajan con proveedores Paraguayos, a los cuáles le exigen el número de establecimiento que es otorgado por el INAN, la cual verifica el envasado, la higiene y registra el establecimiento.

2. Tipo de proveedores de miel con los que generalmente trabaja- Zonas de producción con las que trabaja
3. Cantidad de Kilogramos vendidos por mes

Esa sucursal trabaja con 4 o 5 proveedores a un promedio de 50 Kg por mes por proveedor. La venta es en promedio de alrededor de 300 kg por mes. Los frascos son de 300gs. y de 900gs. La cadena Superseis se guía por la ley del etiquetado.

4. Evolución de precios

No han notado una evolución muy importante de precios. Se negocia con cada proveedor por separado y se llega a un acuerdo comercial trabajan por saldos.

Perspectivas en cuanto al comercio internacional:

5. Como percibe la evolución de la producción paraguaya de miel durante los últimos años:

- a) En cuanto a la calidad y la cotización

Evolucionó mucha la presentación, antiguamente venían los productores con la botellas o frascos poco higiénicos, cosa que no le permitía al supermercado comercializar la miel local.

- b) Trabaja UD. con proveedores de miel de origen Paraguayo

Al 100% ejemplo INDEGA, que es un fraccionador. ECOVIDA, La abeja de Oro, entre otros.

6. Considerando el Mercado Interno, ¿qué tendencias percibe? en cuanto a:

- a) Principales consumidores

El consumo se mantiene estable, para que aumente habría que incentivar un poco más la industria, utilización en panificados u otros productos

- b) Evolución de la oferta regional No conoce

c) Si existen mercados emergentes para productos derivados.
Aquí vendemos Polen, de Abeja de Oro, por el momento no se han presentado otros productos. creo que en poca cantidad pero podrían ofrecerse.

7. Cuales son las principales constricciones para la competitividad de la miel Paraguaya en el mercado internacional.

El etiquetado es muy básico, no hay especificaciones por ejemplo del tipo de flora de la zona o denominación del origen como sería la miel del Chaco.

